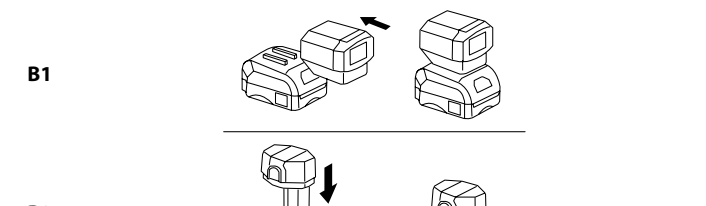
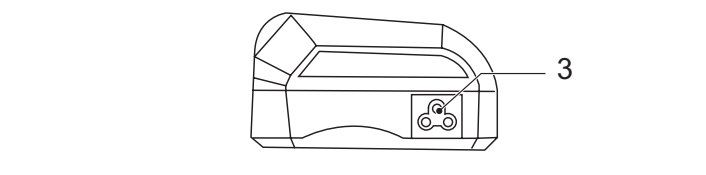
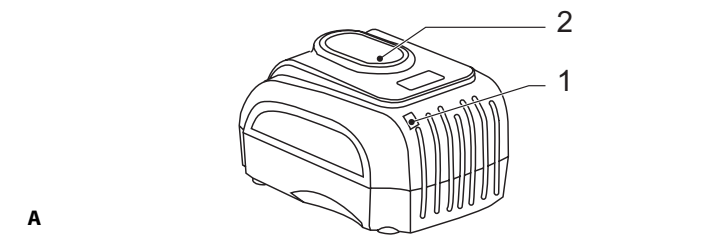


PTCM001xBK / PTCM002xBK / PTCM003xBK / PTCM004xBK / PTCM005xBK / PTCM006xBK / PTCM007xBK / PTCM008xBK / PTCM009xBK / PTCM010xBK / PTCM011xBK

Power tool charger



Specifications:

- Input voltage: **100 - 240 V AC 50/60 Hz**
- Output Voltage: **18V DC**
- Output current: **1.5 A**

English - Description

- LED indicator
- Charging contact
- AC port

The power tool charger is used for charging rechargeable battery packs which have been specifically designed for charging power tools. Refer to the section "Technical data".

Connect the supplied mains cable to the AC port. Insert the mains plug into the wall socket.

The LED indicator flashes green when the charger is ready for use.

Place the battery pack into the charger. Refer to the illustrations (fig. B) for correct placement of the battery pack.

Fig. B1: Slide the battery pack onto the charger as shown.

Fig. B2: Insert the battery pack into the charger as shown.

The LED indicator lights green when the battery pack is being charged.

If the battery pack is damaged or not placed in the charger correctly, the LED indicator will flash red.

The LED indicator lights green when the battery pack is fully charged.

If the battery pack is fully charged, remove the mains plug from the wall socket. Disconnect the mains cable from the AC port.

The battery pack is ready for use with your power tool.

Model	Technology	Brand	Output voltage (VDC)
PTCM001xBK	NI-MH	Festool / Protol	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM002xBK	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt / Würth	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM003xBK	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM004xBK	Li-Ion	Hitachi	10,8
PTCM005xBK	Li-Ion	Makita / Maktec	14,4
PTCM006xBK	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	18 / 20
PTCM007xBK	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	14,4
PTCM008xBK	Li-Ion	Hitachi	14,4 / 18
PTCM009xBK	NI-CD / NI-MH	Hitachi / Makita / Maktec	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM010xBK	Li-Ion	Makita / Maktec	18
PTCM011xBK	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and safety warnings.
- The charger is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the charger by a person that is responsible for their safety. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children should be supervised to ensure that they do not play with the charger.
- Do not use the charger if any part is damaged or defective. If the charger is damaged or defective, replace the charger immediately.
- Do not use the charger for charging other battery packs than the specified rechargeable types. Charging non-rechargeable battery pack can cause fire or electric shock.
- Only use the charger for its intended purposes. Do not use the charger for other purposes than described in the manual.
- The charger is suitable for indoor use only. Do not use the charger outdoors.
- Do not use the charger for domestic use or for other purposes for commercial purposes.
- Do not use the charger near explosive or flammable materials.
- Do not expose the charger to direct sunlight. Keep the charger away from heat sources.
- Do not expose the charger to water or moisture. Do not use the charger in locations with high humidity, such as bathrooms and swimming pools. Do not use the charger near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Store the charger in a cool and dry household setting. Do not use the charger according to the local regulations.

Electrical safety

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when repair is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the charger if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorized repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the charger.
- Do not move the charger by pulling the mains cable. Make sure the mains cable does not become entangled.
- Do not immerse the charger, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not leave the charger unattended while the mains plug is connected to the mains supply.
- Do not use an extension cable.

Cleaning and maintenance

Warning

- Before cleaning or maintenance, always switch off the charger, remove the mains plug from the wall socket and wait until the charger has cooled down.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the charger.
- Do not attempt to repair the charger. If the charger does not operate correctly, replace it with a new charger.
- Do not immerse the charger in water or other liquids.

Clear the outside of the charger using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the charger with a clean, dry cloth.

Support

If you need further help or have comments or suggestions please visit www.nedis.com/support

Contact

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 't Hertogenbosch, The Netherlands

Nederlands - Beschrijving

De oplader voor elektrische gereedschap wordt gebruikt voor het opladen van oplaadbare accu's die speciaal zijn ontworpen voor het opladen van elektrohn gereedschap. Zie het gedeelte "Technische gegevens".

- LED-indicator
- Ladcontact
- AC-poort

Sluit het meegeleverde netkabel aan op de AC-poort. Plaats de netstekker in het stopcontact.

De LED-indicator knippert groen wanneer de oplader klaar is voor gebruik.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel- oder Scheuermittel.

Reinigen Sie das Ladegerät nicht von innen.

Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu reparieren. Falls das Ladegerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

Fig. B1: Schufu de accu op de oplader zoals afgebeeld.

Fig. B2: Plaats de accu in de oplader zoals afgebeeld.

De LED-indicator brandt rood wanneer de accu volledig is opgeladen.

Als de accu beschadigd is of niet juist in de oplader is opgeladen, knippert de LED-indicator.

De LED-indicator brandt groen wanneer de accu volledig is opgeladen.

Koppel het netkabel los van de AC-poort.

De accu is klaar voor gebruik met uw elektrisch gereedschap.

Model	Technologie	Mark	Uitgangsspanning (VDC)
PTCM001xBK	NI-MH	Festool / Protol	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM002xBK	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt / Würth	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM003xBK	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM004xBK	Li-Ion	Hitachi	10,8
PTCM005xBK	Li-Ion	Makita / Maktec	14,4
PTCM006xBK	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	18 / 20
PTCM007xBK	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	14,4
PTCM008xBK	Li-Ion	Hitachi	14,4 / 18
PTCM009xBK	NI-CD / NI-MH	Hitachi / Makita / Maktec	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM010xBK	Li-Ion	Makita / Maktec	18
PTCM011xBK	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van de oplader.
- De oplader is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijke beperking of zonder de benodigde ervaring en kennis, tenzij de onderzocht staat of instructies over het gebruik van de oplader hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij onder toezicht staan. Hou kinderen onder toezicht om te voorkomen dat de oplader niet als speelgoed gebruikt wordt.
- Gebruik de oplader niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigde of defecte oplader onmiddellijk.
- Gebruik de oplader niet voor het opladen van andere accu's dan de gespecificeerde oplaadbare typen. Het opladen van niet-oplaadbare accu's kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik de oplader uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik de oplader niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- De oplader is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik de oplader niet buitenshuis.
- De oplader is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik de oplader niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik de oplader niet in de buurt van explosieve of brandbare materialen.
- Stel de oplader niet bloot aan direct zonlicht. Houd de oplader uit de buurt van warmtebronnen.
- Verplaat de oplader niet stoot aan water of vocht. Gebruik de oplader niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden. Gebruik de oplader niet in de buurt van badkappen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Bewaar de oplader op een droge en koele plaats wanneer hij niet in gebruik is.
- Wegp de oplader niet weg bij het huishoudelijk afval. Volg de oplader of volgens de plaatselijke voorschriften.

Elektrische veiligheid

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Gebruik de oplader niet als het netkabel of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netkabel of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkende technicus worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd de netspanning overeenkomstig met de spanning op het typeplaatje van de oplader.
- Vervlaats de oplader niet door aan het netkabel te trekken. Zorg ervoor dat het netkabel niet in de war kan raken.
- Dompel de oplader niet onder water of vocht.
- Dompel de oplader niet onder water of andere vloeistoffen.
- Laat de oplader niet onbeheerd achter terwijl de netstekker op de netvoeding is aangesloten.
- Gebruik geen verlengsnoer.

Reiniging en onderhoud

Waarshuwing!

- Schakel voor reiniging en onderhoud altijd de oplader uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot de oplader is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddel of schuimmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van de oplader.
- Verwend de oplader niet te repareren. Indien de oplader niet juist werkt, vervang hem dan door een nieuwe oplader.
- Dompel de oplader niet onder in water of andere vloeistoffen.

Reinig de buitenzijde van de oplader met een zachte, vochtige doek. Droog de oplader grondig af met een schone, droge doek.

Support

Being voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek kan www.nedis.com/support

Contact

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 't Hertogenbosch, Nederland

Deutsch - Beschreibung

Das Elektrowerkzeug-Ladegerät dient zum Laden von wiederaufladbaren Akkupacks, die speziell zum Laden von nicht-wiederaufladbaren Akkupacks sind. Siehe Abschnitt "Technische Daten".

- LED-Anzeige
- Ladekontakt
- AC-Anschluss

Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit dem AC-Anschluss. Stecken Sie den Netzecker in die Wandsteckdose und durch unsachliche Handhabung des Ladegeräts entstanden sind.

Die LED-Anzeige blinkt grün, wenn das Ladegerät betriebsbereit ist.

Legen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein. Die korrekte Platzierung des Akkupack ist den Abbildungen (Abb. B) zu entnehmen.

Abb. B1: Schieben Sie den Akkupack wie abgebildet auf das Ladegerät.

Abb. B2: Setzen Sie den Akkupack wie abgebildet in das Ladegerät ein.

Die LED-Anzeige leuchtet grün, wenn der Akkupack vollständig aufgeladen wird.

Wenn der Akkupack beschädigt ist oder nicht richtig in das Ladegerät eingesetzt wurde, blinkt die LED-Anzeige rot.

Die LED-Anzeige leuchtet grün, wenn der Akkupack vollständig aufgeladen wird.

Wenn der Akkupack voll aufgeladen ist, ziehen Sie den Netzecker aus der Wandsteckdose. Trennen Sie das Netzkabel vom AC-Anschluss.

Verwenden Sie das Ladegerät nicht für die Verwendung mit Ihrem Elektrowerkzeug.

Technische Daten

Modell	Technologie	Marke	Ausgangsspannung (VDC)
PTCM001xBK	NI-MH	Festool / Protol	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM002xBK	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt / Würth	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM003xBK	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM004xBK	Li-Ion	Hitachi	10,8
PTCM005xBK	Li-Ion	Makita / Maktec	14,4
PTCM006xBK	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	18 / 20
PTCM007xBK	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	14,4
PTCM008xBK	Li-Ion	Hitachi	14,4 / 18
PTCM009xBK	NI-CD / NI-MH	Hitachi / Makita / Maktec	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM010xBK	Li-Ion	Makita / Maktec	18
PTCM011xBK	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.

Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen und durch unsachliche Handhabung des Ladegeräts entstanden sind.

Das Ladegerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder nicht ausreichendem Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in dem Gebrauch des Ladegeräts eingewiesen. Die Reinigung und Pflege setzen des Benutzers darf nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese beaufsichtigt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Ladegerät spielen.

Verwenden Sie das Ladegerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Ladegerät beschädigt oder defekt, ersetzen Sie es unverzüglich.

Verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Laden anderer Akkupacks als der angegebenen wiederaufladbaren Typen. Das Laden von nicht-wiederaufladbaren Akkupacks kann zu Bränden oder Stromschlägen führen.

Verwenden Sie das Ladegerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Ladegerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.

Das Ladegerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien.

Das Ladegerät eignet sich nicht für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Ladegerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.

Verwenden Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von explosiven oder brandbaren Materialien.

Setzen Sie das Ladegerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Halten Sie das Ladegerät von Hitzequellen fern.

Setzen Sie das Ladegerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus. Verwenden Sie das Ladegerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie beispielsweise Badezimmer oder Schwimmbäder. Verwenden Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken und anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.

Bewahren Sie das Ladegerät bei Nichtgebrauch an einem kühlen und trockenen Ort auf.

Entsorgen Sie das Ladegerät nicht mit dem Hausabfall. Entsorgen Sie das Ladegerät entsprechend der geltenden gesetzlichen Vorschriften.

Elektrische Sicherheit

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when repair is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the charger if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorized repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the charger.
- Do not move the charger by pulling the mains cable. Make sure the mains cable does not become entangled.
- Do not immerse the charger, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not leave the charger unattended while the mains plug is connected to the mains supply.
- Do not use an extension cable.

Um die Gefahren eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.

Beim Entfernen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

Verwenden Sie das Ladegerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzecker beschädigt oder defekt sind. Ist das Netzkabel oder der Netzecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzecker von Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.

Verwergern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzschnur mit der Spannung auf dem Typenschild des Ladegeräts übereinstimmt.

Bewegen Sie das Ladegerät nicht durch Ziehen am Netzkabel. Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel nicht verwickeln kann.

- Tauchen Sie das Ladegerät, das Netzkabel oder den Netzecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lasen Sie das Ladegerät nicht unbeaufsichtigt, während der Netzecker mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Schalten Sie das Ladegerät vor der Reinigung oder Pflege immer aus, ziehen Sie den Netzecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Ladegerät abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Ladegerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu reparieren. Falls das Ladegerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Reinigen Sie das Äußere des Ladegeräts mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Ladegerät gründlich mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

Hilfe

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf www.nedis.com/support

Contact

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 't Hertogenbosch, Niederlande

Español - Descripción

El cargador de herramientas eléctricas se utiliza para cargar baterías recargables que se han diseñado específicamente para cargar herramientas eléctricas. Consulte la sección "Datos técnicos".

- Indicador LED
- Contacto de carga
- Puerto CA

Conecte el cable de red suministrado al puerto CA. Inserte el enchufe de red en la toma de pared.

El indicador LED se enciende en verde cuando el cargador está listo para el uso.

Coloque la batería en el cargador. Consulte las ilustraciones (fig. B) para la colocación correcta de la batería.

Fig. B1: Deslice la batería sobre el cargador como se muestra.

Fig. B2: Inserte la batería en el cargador como se ilustra en figura.

El indicador LED se enciende en rojo cuando la batería está siendo cargada.

Si la batería está dañada o no está colocada correctamente en el cargador, el indicador LED parpadeará en rojo.

El indicador LED se enciende en verde cuando la batería está totalmente cargada.

Si la batería está totalmente cargada, retire el enchufe de red de la toma de pared.

Utilice la batería lista para su uso con la herramienta eléctrica.

Datos técnicos

Modelo	Tecnología	Marca	Tensión de salida (VCC)
PTCM001xBK	NI-MH	Festool / Protol	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM002xBK	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt / Würth	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM003xBK	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM004xBK	Li-Ion	Hitachi	10,8
PTCM005xBK	Li-Ion	Makita / Maktec	14,4
PTCM006xBK	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	18 / 20
PTCM007xBK	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	14,4
PTCM008xBK	Li-Ion	Hitachi	14,4 / 18
PTCM009xBK	NI-CD / NI-MH	Hitachi / Makita / Maktec	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM010xBK	Li-Ion	Makita / Maktec	18
PTCM011xBK	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18

Seguridad general

Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.

El fabricante no es responsable de daños consecuentes a los daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad.

El cargador no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con una discapacidad física, sensorial o mental, o que no tengan experiencia ni conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del cargador por una persona responsable de su seguridad. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión. Los niños deben estar supervisados para asegurar que no jueguen con el cargador.

No utilice el cargador si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el cargador ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

No utilice el cargador para cargar otras baterías que no sean los tipos recargables especificados. La carga de baterías no seguras estas instrucciones de seguridad.

Utilice el cargador únicamente para su uso previsto. No utilice el cargador con una finalidad distinta a la descrita en el manual.

El cargador solo es apto para uso en interiores. No utilice el cargador en exteriores.

El cargador solo es apto para uso doméstico. No utilice el cargador en lugares de trabajo.

No utilice el cargador en caso de explosivos o materiales inflamables.

No exponga el cargador a la luz solar directa. Mantenga el cargador alejado de fuentes de calor.

No exponga el cargador al agua ni a la humedad. No utilice el cargador en lugares con un nivel alto de humedad, como baños y piscinas. No utilice el cargador cerca de baterías, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

Almacene el cargador en un lugar seco y ventilado.

No se deshaga del cargador con la basura doméstica. Deséchelo el cargador de acuerdo con los reglamentos locales.

Seguridad eléctrica

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Paris réduire le péligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurren algún problema.
- No utilice el cargador si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red es la misma que se indica en la placa de características del cargador.
- No mueva el cargador tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrede.
- No sumerja el cargador, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.
- No deje el cargador desatendido cuando el enchufe de red está conectado al suministro de red.
- No utilice un cable alargador.

Limpieza y mantenimiento

Advertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague siempre el cargador, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado.
- No utilice disolventes ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del cargador.
- No intente reparar el cargador. Si el cargador no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- No sumerja el cargador en agua ni otros líquidos.

Limpie el exterior del cargador con un paño suave humedecido. Seque bien el cargador con un paño limpio y seco.

Apojo

Si necesita ayuda adicional o si tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support

Contacto

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 't Hertogenbosch, Países Bajos

Français - Description

Le chargeur d'outils électriques sert à charger les packs batteries rechargeables spécifiquement conçus pour la charge des outils électriques. Consultez la section "Caractéristiques techniques".

- Indicateur LED
- Contact de charge
- Port CA

Connectez le cordon d'alimentation au secteur fourni au port CA. Insérez la fiche secteur dans la prise murale.

L'indicateur LED clignote en vert lorsque le chargeur est en prêt à l'emploi.

Placez le pack batterie dans le chargeur. Voir les illustrations (fig. B) pour le placement correct du pack-batterie.

Fig. B1: Glissez le pack-batterie dans le chargeur comme illustré.

Fig. B2: Insérez la batterie en chargeur comme illustré.

L'indicateur LED s'allume en rouge lorsque le pack-batterie est en charge.

Si le pack-batterie est endommagé ou mal placé dans le chargeur, l'indicateur DEL clignote.

L'indicateur LED s'allume en vert lorsque le pack-batterie est complètement chargé.

Si le pack-batterie est complètement chargé: Débranchez la fiche secteur de la prise murale. Déconnectez le cordon d'alimentation du port CA.

Ne laissez pas le chargeur en attente avec un câble allongé.

Ne laissez pas le chargeur en attente avec un câble allongé.

Ne laissez pas le chargeur en attente avec un câble allongé.

Caractéristiques techniques

Modèle	Tecnología	Marca	Tensión de sortie (VCC)
PTCM001xBK	NI-MH	Festool / Protol	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM002xBK	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt / Würth	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM003xBK	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt	7,2 / 9,6

Suomi - Kuvaus

Sähkökalusta laatuasetelleta käytetään laatuasetaan ladattavia akkupaketteja, jotka on suunniteltu erityisesti ladattaville sähkökalusteille. Käyttö "Tekniset tiedot".

1. LED-merkivalo	• Kytke laatusalausten mukana toimitettu virtajohto laitteen viralliseen. Työnä virtajohto on otettava pois käytöstä.
2. Laatuaknallat	• LED-merkivalo palaa vihreällä laatusalausten ollessa käyttövillissä.
3. Viralliset	• Laita akkupaketti laatusalausteen. Kätkö akkupakin ollessa sijoittaminen pöytästä (ks. kuva B).
• Kuva B1: Liu'uta akkupaketti laatusalausteen näytillystä.	
• Kuva B2: Työnä akkupaketti laatusalausteen näytillystä.	
• LED-merkivalo palaa vihreänä, kun akkupaketti laadain.	
• Jos akkupaketti on varuutunut tai asettu väärin laatusalausteen, LED-merkivalo palaa punaisena.	
• LED-merkivalo palaa vihreänä, kun akkupaketti on täyteen ladattu. Jos akkupaketti on täyteen ladattu: Poista virtajohto pistoriistasta. Irrota virtajohto laitteen virallimestä.	
• Akkupaketti on valmis käytettäväksi sähkökalustuksasi.	

Tekniset tiedot

Malli	Teknologia	Tuotemerkki	Lähtöjännite (VDC)
PTCM001x8K	NI-MH	Festool / Protol	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM002x8K	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt / Würth	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM003x8K	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM004x8K	Li-Ion	Hitachi	10,8
PTCM005x8K	Li-Ion	Makita / Maktec	14,4
PTCM006x8K	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	14,4
PTCM007x8K	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	14,4 / 18
PTCM008x8K	Li-Ion	Hitachi	14,4 / 18
PTCM009x8K	NI-CD / NI-MH	Hitachi / Makita / Maktec	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM010x8K	Li-Ion	Makita / Maktec	18
PTCM011x8K	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Käytä työkalua huolellisella ennen käyttöä. Säilytä käyttöpaas tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa seurannaisvahingoista tai henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden kääntymisestä tai laatusalausten väärästä käytöstä.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden lämmäksien laajaksi käyttövälineksi, jolla on fyysisiä, aisti- tai mentaalisia rajoitteita tai jolla ei ole kokemusta tämän laatuasetteen, ellei heitä valvota tai ellei heidän turvallisuustaan vastustava osasto henkilö ole opettanut heitä laitteen käytön. Lاپet eivät saa puhdistaa tai laatuasetta ilman valvontaa. Lاپeta on valvottava, etteivät he leiki laatusalaustea.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osi on varuutunut tai viallinen. Jos laatusalaite on varuutunut tai viallinen, vaihda laatusalaite valmistajan kanssa.
- Älä käytä laatusalaitea lataamaan muita akkupaketteja kuin määrittety ladattavyyt. Ei-ladattavien akkupakettien lataaminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Käytä laatusalaitea vain niille tarkoitettuihin käyttökohteisiin. Älä käytä laatusalaitea muihin kuin käyttöohjeikijassa kuvattuihin tarkoituksiin.
- Laatusalaite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laatusalaitea ulkoisissa käyttöolosuhteissa.
- Älä käytä laatusalaitea laatuasetin kappaleiden korjaamiseen.
- Älä käytä laatusalaitea lähellä räjähtäviä tai palavia materiaaleja.
- Älä aloita laatusalaitea suoralle aurinkosäteille. Pidä laatusalaite pois lämmönlähteistä.
- Älä aloita laatusalaitea veteen tai kostuuteen. Älä käytä laatusalaitea paikallisissa, kuumissa, kylmissä, kylmyysolosuhteissa ja ulma-olosuhteissa, jossa on korkea suhteellinen kosteus. Älä käytä laitetta kylvympöimmissä, suihkussa, pesuallaiden tai muuten vettä sisältävien esineiden lähellä.
- Säilytä laatusalaitea ja laatusalaitea paikallaan. Älä käytä sitä.
- Laatusalaitea ei saa häiritä kotitalousten mukana. Häiritä laatusalaite paikallisten määräysten mukaisesti.

Sähköturvallisuus	CAUTION NEVER EXCEEDS BOOK'S RATED CAPACITY
• Sähköiskun riskin välttämiseksi, amovastaan välttää laatusalaitea sähköiskun ssa avata tämän laitteen huoltoavarten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista lähteistä.	
• Älä käytä laatusalaitea, jos virtajohto tai pistoke on varuutunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vioutunut tai viallinen, valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laatusalaiteen käytöstä.	
• Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkko on vaivasta laatusalaite luokitusluokitus merkityillä jänniteillä.	
• Älä siirä laatusalaitea vetämällä virtajohtoa. Varmista, että virtajohto ei pääse takertumaan.	
• Älä aloita laatusalaitea, virtajohto tai pistokelaite veten tai muuten veteen.	
• Älä jätä laatusalaitea valvottomaksi jätettäväksi jätettäväksi jätettäväksi.	
• Älä käytä jätkeistöä.	

Sähköturvallisuus	CAUTION NEVER EXCEEDS BOOK'S RATED CAPACITY
• Sähköiskun riskin välttämiseksi, amovastaan välttää laatusalaitea sähköiskun ssa avata tämän laitteen huoltoavarten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista lähteistä.	
• Älä käytä laatusalaitea, jos virtajohto tai pistoke on varuutunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vioutunut tai viallinen, valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laatusalaiteen käytöstä.	
• Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkko on vaivasta laatusalaite luokitusluokitus merkityillä jänniteillä.	
• Älä siirä laatusalaitea vetämällä virtajohtoa. Varmista, että virtajohto ei pääse takertumaan.	
• Älä aloita laatusalaitea, virtajohto tai pistokelaite veten tai muuten veteen.	
• Älä jätä laatusalaitea valvottomaksi jätettäväksi jätettäväksi jätettäväksi.	
• Älä käytä jätkeistöä.	

Puhdistus ja huolto

Varoitit

- Sämntä laatusalaite, irrota pistoke pistoriistasta ja odota, että laatusalaite jäähtyy, ennen kuin puhdistat tai huollat sitä.
- Älä käytä laatusalaitea tai haakaussalaitea.
- Älä puhdista laatusalaiteen sisäosia.
- Älä yritä korjata laatusalaitea. Jos laatusalaite ei toimi asennuksikesti, vaihda se uuteen laatusalaiteeseen.
- Älä aloita laatusalaitea veteen tai kostuuteen.
- Puhdista laatusalaite ulkoispuolelta pehmeällä, kostealla liinalla. Kuivaa laatusalaite läpöistään puhtaalla, kuivalla liinalla.

Tuki	CAUTION NEVER EXCEEDS BOOK'S RATED CAPACITY
• Jos tarvitset apua tai jos sinulla on kommentteja tai ehdotuksia, käy osoitteessa: www.nedis.com/support	

Yhteystiedot	CAUTION NEVER EXCEEDS BOOK'S RATED CAPACITY
NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's Hertogenbosch, Alankomaat	
Ελληνικά - Περιγραφή	

O φωνητική ηλεκτρικών εργαλείων χρησιμοποιείται για τη φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ο οποίος έχει σχεδιαστεί ειδικά για τη φόρτιση ηλεκτρικών εργαλείων. Ανατρέξτε στην ενότητα "Τεχνικά χαρακτηριστικά".

1. Ενδεικό LED	• Σηματοδοτεί καλόβιο ή κακόβιο που παρέχεται στη όθρα AC. Εισαγάγετε το βύσμα στην πρίζα στον τοίχο.
2. Εφαρτί φόρτισης	• Η ενδεικό LED αναβοβρόνι πρόσην όταν ο φορτιστής είναι έτοιμος προς χρήση. (Εξ. Β) <ul style="list-style-type: none">Η ενδεικό LED αναβοβρόνι όταν ο φορτιστής είναι έτοιμος προς χρήση. (Εξ. Β) <ul style="list-style-type: none">Η ενδεικό LED αναβοβρόνι όταν η μπαταρία είναι έτοιμη να φορτιστεί. Η ενδεικό LED αναβοβρόνι όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Η ενδεικό LED αναβοβρόνι όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Αναπορεύεται το βύσμα από την πρίζα στον τοίχο. Αναπορεύεται το καλώδιο ρεύματος από τη θύρα AC. Η οστοια του μπαταριών είναι έτοιμη προς χρήση.
3. Θύρα AC	

Τεχνικά χαρακτηριστικά	CAUTION NEVER EXCEEDS BOOK'S RATED CAPACITY		
Μοντέλο	Τεχνολογία	Μάρκα	Τάση εφόδου (VDC)
PTCM001x8K	NI-MH	Festool / Protol	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM002x8K	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt / Würth	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM003x8K	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM004x8K	Li-Ion	Hitachi	10,8
PTCM005x8K	Li-Ion	Makita / Maktec	14,4
PTCM006x8K	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	18 / 20
PTCM007x8K	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	14,4
PTCM008x8K	Li-Ion	Hitachi	14,4 / 18
PTCM009x8K	NI-CD / NI-MH	Hitachi / Makita / Maktec	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM010x8K	Li-Ion	Makita / Maktec	18
PTCM011x8K	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18

Ασφάλεια

Γενικά ασφαλέα

- Λιπάνετε το εργαλείο προεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εργαλείο για καλύτερη αντοχή.
- Ο αποκαταστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα ή άλλες βλάβες. Ορίστε και απαιτήσεις βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της απειθαλμίας, χρήσης του φορτιστή.
- Ο φορτιστής δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες, ή με ανεπαρκή εμπειρία ή γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση του φορτιστή από άτομο υπεύθυνο για την ασφαλέα και τη αντιπληγή χρήση den κατά τη διεξαγωγή από ένα μάθημα με τον φορτιστή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή, εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει υποστεί ζημία ή εάν λειτουργεί. Εάν ο φορτιστής έχει υποστεί ζημία ή εάν λειτουργεί, αντικαταστήστε τον άμεσα.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για τη φόρτιση μπαταριών ή άλλων αναφορώντων επαναφορτιζόμενων τύπων. Η φόρτιση μη επαναφορτιζόμενων συστατικών μπαταριών μπορεί να προκαλέσει αναβρόση ή ηλεκτροπληξία.
- Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο για τους προκλιμακωμένους σκοπούς. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για σκοπούς διαφορετικού από αυτούς που περιγράφονται στις οδηγίες.
- Ο φορτιστής ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε εξωτερικό χώρο.
- Ο φορτιστής ενδείκνυται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για εμπορικούς σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή κοντά σε εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά.
- Μην αφήνετε τον φορτιστή απεξέλιος στον χώρο ή στον ήλιο. Διατηρείτε τον φορτιστή μακριά από άλλα θερμά αντικείμενα.
- Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε νερό ή υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε υγρασία με υψηλή υγρασία, όπως σε μπάνια και πισίνες. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή κοντά σε μπανιέρα, νιπαστήρι ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Φυλάξτε τον φορτιστή σε ξηρό και ανοιχτό χώρο δεν χρησιμοποιήσετε.
- Μην απορρίψτε τον φορτιστή μαζί με τα άλλα απορρίμματα. Απορρίψτε τον φορτιστή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Ηλεκτρική ασφάλεια	CAUTION NEVER EXCEEDS BOOK'S RATED CAPACITY
• Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν από θα πρέπει να αναζητεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (αερίβω).	
• Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιάσετε προβλήματα.	
• Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν το καλώδιο ρεύματος ή το γείον φέρει ή είναι εκκλιμακωτό, εάν το κατκοσμήσει ή εάν τον κατακοσμήσει ή εάν τον εξουσιοδοτημένο ανακαταστή.	
• Πριν από τη χρήση ελέγξτε πάντα εάν η τάση ρεύματος είναι η ίδια με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ασφαλείας στο σώμα του φορτιστή.	
• Μην μετακινείτε τον φορτιστή σε κλιμακωτό ρεύμα. Εξασφαλίστε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν μπορεί να μετακινηθεί.	
• Μην αφήνετε τον φορτιστή το καλώδιο ρεύματος ή το γείον φέρει ή άλλα υλικά.	
• Μην βυθίζετε τον φορτιστή ανεπιβρόνι εάν το βύσμα ρεύματος είναι ανακλιμακωτό στην παροχή ρεύματος.	
• Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης.	

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιείτε πάντα τον φορτιστή, φεραρίστε το φς από την υποδοχή τρέφου και περιμένετε ένα όνο να κρυώσει ο φορτιστής.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λιπαντικά.
- Μην καθαρίζετε το εξωτερικό του φορτιστή.
- Μην εισπνεύσετε τα ατμοσφαιρικά προϊόντα. Εάν ο φορτιστής δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε τον με ένα νέο.
- Μην βυθίζετε τον φορτιστή σε νερό ή άλλα υλικά.
- Καθαρίστε το εξωτερικό του φορτιστή χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υψό ποιν. Στεγνώνετε σχολαστικά τον φορτιστή με ένα καθαρό, στεγνό πανί.

Υποστήριξη

Εάν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια ή επιθυμείτε να υποβάλετε σχόλια ή προτάσεις, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.nedis.com/support

Εφαρτί

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's Hertogenbosch, Κάτω Χώρες

Πολσκι - Opis	CAUTION NEVER EXCEEDS BOOK'S RATED CAPACITY
----------------------	---

Ladarkawa narzedzi akumulatoremzy jest uzywana do ladowania akumulatorem, ktore sa specjalnie zaprojektowane do narzedzi akumulatoremzy. Patrz punkt „Dane techniczne”.

1. Wskaznik LED	• Podlezc dostarczony kabel zasialajacy do portu AC. Umiesczic wtyczke zasialajaca w gniezdie elektrycznym.
2. Stylk ladowania	• Wskaznik LED migla na zielono, gdy ladowarka jest gotowa do uzytku.
3. Port AC	• Umieszcic akumulator w ladowce. Patrz ilustracja (rys. B). W celu prawidlowego umieszczenia akumulatora: <ul style="list-style-type: none">- Rys. B1: Wsuwnac akumulator do ladowarki, jak przedstawiono na rysunku. - Rys. B2: Wlozyc wtyczke do ladowarki, jak przedstawiono na rysunku.
	• Wskaznik LED swieci na czerwono, gdy akumulator jest ladowany.
	• Jestli akumulator jest uszkodzony lub niesprawidlowo umieszczony w ladowce, wskaznik LED migla na czerwono.
	• Wskaznik LED swieci na zielono, gdy akumulator jest w pelni ladowany.
	• Jestli akumulator jest w pelni ladowany, wskaznik LED przestaje swiecic.
	• Odciagnac kabel sieciowy od portu AC.
	• Akumulator jest gotowy do uzytku i narzedziem.

Dane techniczne

Model	Technologia	Marka	Napięcie wyjściowe (VDC)
PTCM001x8K	NI-MH	Festool / Protol	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM002x8K	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt / Würth	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM003x8K	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM004x8K	Li-Ion	Hitachi	10,8
PTCM005x8K	Li-Ion	Makita / Maktec	14,4
PTCM006x8K	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	18 / 20
PTCM007x8K	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	14,4
PTCM008x8K	Li-Ion	Hitachi	14,4 / 18
PTCM009x8K	NI-CD / NI-MH	Hitachi / Makita / Maktec	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM010x8K	Li-Ion	Makita / Maktec	18
PTCM011x8K	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzeń lub obrażenia osoby powstałe w wyniku nieprzeznaczenia instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego sposobu użytkowania.
- Ladowarka nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby w tym (ciężce) o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych lub postępowania, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostaną one pod nadzorem lub otrzymaniu instrukcji dotyczące posługiwania się urządzeniem od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Dzieci muszą być nadzorowane, aby uniknąć rannictw, ze nie bawią się ladowarką.
- Nie wolno korzystać z ladowarki, jeśli jakakolwiek części jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli ladowarka jest uszkodzona lub wadliwa, należy niezwłocznie wyemścić ladowarkę.
- Nie używać ladowarki do ladowania innych urządzeń niż podane tutaj. Ladowanie baterii nieprzeznaczonych do ladowania może spowodować uszkodzenie.
- Ladowarką powinnia być używana zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać ladowarki w celach innych niż określone w instrukcji.
- Ladowarka nadaje się wyłącznie do użytku wentenego. Nie używać ladowarki na zewnątrz.
- Ladowarka nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Ladowarki nie wolno używać do celów handlowych.
- Nie wolno używać ladowarki w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Nie wolno korzystać z ladowarki na bezbezpieczne odległości. Ladowarkę należy przesuwać z dala od źródła ciepła.
- Nie wystawiać ladowarki na działanie wody lub wilgoci. Nie używać ladowarki w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak kąpielnie i łazieny. Nie wolno korzystać z ladowarki w pobliżu wiatru, prądu, pary, zanieczyszczeń lub innych zanieczyszczeń powietrza.
- Gdy ladowarka nie jest używana, przechowywać ją w suchym miejscu.
- Nie należy pozostawiać się ladowarki razem z odpadami gospodartwa domowego. Zutyżować ladowarkę zgodnie z lokalnymi przepisami.

Bezpieczeństwo elektryczne

CAUTION NEVER EXCEEDS BOOK'S RATED CAPACITY	CAUTION NEVER EXCEEDS BOOK'S RATED CAPACITY						
• W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinnia być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi umiejętnościami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie naprawy. <tr> <td>• W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu. <tr> <td>• Nie wolno korzystać z ladowarki, jeśli kabel zasialajacy lub wtyczka zasialajaca sa uszkodzone lub nie dzialaja poprawnie. Jeśli kabel zasialajacy lub wtyczka zasialajaca sa uszkodzone lub nie dzialaja poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta. <tr> <td>• Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasialajace odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej ladowarki. <tr> <td>• Rozuszać ladowarkę tak, aby nie doprowadzić do porażenia za kabel zasialajacy. Nie dopuszczaj do zaplęgnięcia kabla. <tr> <td>• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	• W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu. <tr> <td>• Nie wolno korzystać z ladowarki, jeśli kabel zasialajacy lub wtyczka zasialajaca sa uszkodzone lub nie dzialaja poprawnie. Jeśli kabel zasialajacy lub wtyczka zasialajaca sa uszkodzone lub nie dzialaja poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta. <tr> <td>• Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasialajace odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej ladowarki. <tr> <td>• Rozuszać ladowarkę tak, aby nie doprowadzić do porażenia za kabel zasialajacy. Nie dopuszczaj do zaplęgnięcia kabla. <tr> <td>• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	• Nie wolno korzystać z ladowarki, jeśli kabel zasialajacy lub wtyczka zasialajaca sa uszkodzone lub nie dzialaja poprawnie. Jeśli kabel zasialajacy lub wtyczka zasialajaca sa uszkodzone lub nie dzialaja poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta. <tr> <td>• Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasialajace odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej ladowarki. <tr> <td>• Rozuszać ladowarkę tak, aby nie doprowadzić do porażenia za kabel zasialajacy. Nie dopuszczaj do zaplęgnięcia kabla. <tr> <td>• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	• Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasialajace odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej ladowarki. <tr> <td>• Rozuszać ladowarkę tak, aby nie doprowadzić do porażenia za kabel zasialajacy. Nie dopuszczaj do zaplęgnięcia kabla. <tr> <td>• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	• Rozuszać ladowarkę tak, aby nie doprowadzić do porażenia za kabel zasialajacy. Nie dopuszczaj do zaplęgnięcia kabla. <tr> <td>• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr></td></tr>	• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr>	• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr>	• Nie używać przedluzacza.
• W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu. <tr> <td>• Nie wolno korzystać z ladowarki, jeśli kabel zasialajacy lub wtyczka zasialajaca sa uszkodzone lub nie dzialaja poprawnie. Jeśli kabel zasialajacy lub wtyczka zasialajaca sa uszkodzone lub nie dzialaja poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta. <tr> <td>• Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasialajace odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej ladowarki. <tr> <td>• Rozuszać ladowarkę tak, aby nie doprowadzić do porażenia za kabel zasialajacy. Nie dopuszczaj do zaplęgnięcia kabla. <tr> <td>• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	• Nie wolno korzystać z ladowarki, jeśli kabel zasialajacy lub wtyczka zasialajaca sa uszkodzone lub nie dzialaja poprawnie. Jeśli kabel zasialajacy lub wtyczka zasialajaca sa uszkodzone lub nie dzialaja poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta. <tr> <td>• Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasialajace odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej ladowarki. <tr> <td>• Rozuszać ladowarkę tak, aby nie doprowadzić do porażenia za kabel zasialajacy. Nie dopuszczaj do zaplęgnięcia kabla. <tr> <td>• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	• Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasialajace odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej ladowarki. <tr> <td>• Rozuszać ladowarkę tak, aby nie doprowadzić do porażenia za kabel zasialajacy. Nie dopuszczaj do zaplęgnięcia kabla. <tr> <td>• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	• Rozuszać ladowarkę tak, aby nie doprowadzić do porażenia za kabel zasialajacy. Nie dopuszczaj do zaplęgnięcia kabla. <tr> <td>• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr></td></tr>	• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr>	• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr>	• Nie używać przedluzacza.	
• Nie wolno korzystać z ladowarki, jeśli kabel zasialajacy lub wtyczka zasialajaca sa uszkodzone lub nie dzialaja poprawnie. Jeśli kabel zasialajacy lub wtyczka zasialajaca sa uszkodzone lub nie dzialaja poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta. <tr> <td>• Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasialajace odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej ladowarki. <tr> <td>• Rozuszać ladowarkę tak, aby nie doprowadzić do porażenia za kabel zasialajacy. Nie dopuszczaj do zaplęgnięcia kabla. <tr> <td>• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	• Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasialajace odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej ladowarki. <tr> <td>• Rozuszać ladowarkę tak, aby nie doprowadzić do porażenia za kabel zasialajacy. Nie dopuszczaj do zaplęgnięcia kabla. <tr> <td>• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	• Rozuszać ladowarkę tak, aby nie doprowadzić do porażenia za kabel zasialajacy. Nie dopuszczaj do zaplęgnięcia kabla. <tr> <td>• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr></td></tr>	• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr>	• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr>	• Nie używać przedluzacza.		
• Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasialajace odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej ladowarki. <tr> <td>• Rozuszać ladowarkę tak, aby nie doprowadzić do porażenia za kabel zasialajacy. Nie dopuszczaj do zaplęgnięcia kabla. <tr> <td>• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	• Rozuszać ladowarkę tak, aby nie doprowadzić do porażenia za kabel zasialajacy. Nie dopuszczaj do zaplęgnięcia kabla. <tr> <td>• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr></td></tr>	• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr>	• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr>	• Nie używać przedluzacza.			
• Rozuszać ladowarkę tak, aby nie doprowadzić do porażenia za kabel zasialajacy. Nie dopuszczaj do zaplęgnięcia kabla. <tr> <td>• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr></td></tr>	• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr>	• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr>	• Nie używać przedluzacza.				
• Nie wolno zamawiać ladowarki, kabla zasialajacego ani wtyczki zasialajacej w celu bzdzielnego użycia. <tr> <td>• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr></td></tr>	• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr>	• Nie używać przedluzacza.					
• Nie rozpuszczaj ladowarki bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania. <tr> <td>• Nie używać przedluzacza. </td></tr>	• Nie używać przedluzacza.						
• Nie używać przedluzacza.							

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze wyłączyć ladowarkę, wyjąć wtyczkę zasialajaca z gniazdzka elektrycznego i przeczekać aż ladowarka ostygnie.
- Nie używać do czyszczenia porzeczanych ani metalowych ściernek.
- Nie czyścić wentenoznej strony ladowarki.
- Nie podjeżować przed naprawą ladowarki. Pro gędnąć pobliżu baterie w izolacji (ob. B).
- Nie zanurzać ladowarki w wodzie lub innych płynach.

Zmęszona strona ladowarki czyszczyć miękką, wilgotną szmatką. Wytzyż ladowarkę dokladnie do sucha czystą, suchą szmatką.

Ob. B2: Ewentualnie w przypadku uszkodzenia, należy wyemścić ladowarkę.

Ob. B2: Ewentualnie w przypadku uszkodzenia, należy wyemścić ladowarkę.

Ob. B2: Ewentualnie w przypadku uszkodzenia, należy wyemścić ladowarkę.

Wsparcie	CAUTION NEVER EXCEEDS BOOK'S RATED CAPACITY
Jeśli potrzebujecie dalszej pomocy lub macz uwagi lub sugestie, proszę odwiedzić stronę www.nedis.com/support	

Kontakt	CAUTION NEVER EXCEEDS BOOK'S RATED CAPACITY
NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's Hertogenbosch, Holandia	

Čeština - Popis	CAUTION NEVER EXCEEDS BOOK'S RATED CAPACITY
------------------------	---

Nabijeka pro elektrické nářadí se používá k nabíjení dobijících baterií určených k pohánění elektrického nářadí. Viz část „Technické údaje”.

1. LED ukazatel	• Příkladně nabíjecí kabel připojte do portu AC. Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
2. Nabíjecí kontakt	• Když bude nabíječka připravena k použití, indikátor LED bude zeleně blikat. Umístěte baterii do nabíječky. Pro gędnąć pobliżu baterie w izolacji (ob. B).
3. AC port	• Obr. B1: Podle obrázku nasuňte baterii do nabíječky. <ul style="list-style-type: none">- Obr. B2: Podle obrázku vložte baterii do nabíječky.
	• Když se baterie nabíjí, indikátor LED se rozsvítí červeně.
	• Je-li baterie pokročena nebo nespřávně umístěna, indikátor LED bude čeravně blikat.
	• Když bude baterie plně nabíjena, indikátor LED se rozsvítí zeleně.
	• Pokud je baterie plně nabíjena, vyjměte zástrčku ze síťové zásuvky. Odpojte elektrický kabel z portu AC.
	• Baterie je nyní připravená k použití v elektrickém nářadí.

Technické údaje

Model	Technologie	Značka	Výstupní napětí (VDC)
PTCM001x8K	NI-MH	Festool / Protol	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM002x8K	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt / Würth	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM003x8K	NI-CD / NI-MH	Black & Decker / DeWalt	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM004x8K	Li-Ion	Hitachi	10,8
PTCM005x8K	Li-Ion	Makita / Maktec	14,4
PTCM006x8K	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	18 / 20
PTCM007x8K	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	14,4
PTCM008x8K	Li-Ion	Hitachi	14,4 / 18
PTCM009x8K	NI-CD / NI-MH	Hitachi / Makita / Maktec	7,2 / 9,6 / 10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18
PTCM010x8K	Li-Ion	Makita / Maktec	18
PTCM011x8K	Li-Ion	Black & Decker / DeWalt	10,8 / 12 / 14,4 / 15,6 / 18

Bezpečnost

Vešobecné bezpečnostní pokyny

• Před použitím si přečtěte přiložené příručce. Přečtěte uschované pro rozšíření použití. Vyrobcem není zodpovědný za následné škody nebo porážení vadačů nebo zranění osob způsobené nedodržováním těchto všeobecných bezpečnostních pokynů nebo nepřávným použitím nabíječky.

- Nabíječka není určována osobami (včetně dětí